INDICE

Introduzione 5

I
Vicende biografiche di Angiola D'Orsi 9

Gli esordi
La maturità artistica 17
Angiola D'Orsi nel circuito tipografico e librario della Ronciglione del Seicento 26

II
Lo status della donna e dell'attrice nel Seicento 31

Sguardi su attrici. Da Isabella Andreini ad Angiola D'Orsi 41
Isabella Andreini 41
Virginia Ramponi 53
Angiola D'Orsi 60

III
La commedia spagnola in Italia 79

Analisi della commedia *Di bene in meglio* 93
Analisi del testo *Con chi vengo, vengo* 111
Testo calderoniano *Con quien vengo, vengo Jornada Segunda* 127
A. D'Orso, *Con chi vengo, vengo* 1669, pp. 25-28 128
Capovolgimento di dialogo del testo calderoniano ad opera della D'Orso 132

Testi a fronte 134

Discorso di Ursino: opere a confronto testo fonte vs. testo riadattato 135

Le revisioni e i finali di commedia 139

Analisi di *Amore Honore e Potere* 142

Analisi di *Paolo Gemma, ovvero il ruffiano in Venetia, il medico in Napoli* 163

- La trama 167
- Variazioni, riduzioni, ampliamenti, riscritture, e fedeltà nella versione della D'Orsi 169
- La riscrittura del *Monologo* di Paolo Gemma 179
- Riscrittura del dialogo Dottore / Arlecchino 185

Finali a confronto 193

Bibliografia 194

- Fonti
- Saggi critici 196
- Sitografia e portali 205